

Alina Baravykaitė

Grammatikübungsbuch
LITAUISCH



BUSKE

Alina Baravykaité, M.A., studierte an der Universität Vilnius (Litauen) Germanistik und literarische Übersetzung, arbeitete als Journalistin und als Verantwortliche für Innen- und Außenkommunikation verschiedener Institutionen, unterrichtete literarische Übersetzung an der Universität Vilnius und war als Lektorin für litauische Sprache und Landeskunde an der Universität Greifswald tätig. Darüber hinaus sammelte sie einschlägige Erfahrungen als Fremdenführerin sowie Film- und Literaturübersetzerin aus dem Deutschen, Russischen und Polnischen. Zurzeit promoviert sie im Fachbereich Übersetzungswissenschaft.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet abrufbar über <http://dnb.d-nb.de>.

ISBN 978-3-87548-631-5

© 2012 Helmut Buske Verlag GmbH, Hamburg. Alle Rechte vorbehalten. Dies betrifft auch die Vervielfältigung und Übertragung einzelner Textabschnitte durch alle Verfahren wie Speicherung und Übertragung auf Papier, Transparente, Filme, Bänder, Platten und andere Medien, soweit es nicht §§ 53 und 54 URG ausdrücklich gestatten. Umschlaggestaltung: QART – Büro für Gestaltung, Hamburg. Druck und Bindung: freiburger graphische betriebe GmbH & Co. KG. Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier; hergestellt aus 100% chlorfrei gebleichtem Zellstoff. Printed in Germany.

Inhaltsverzeichnis

Vorwort Abkürzungen und Zeichen Literaturhinweise	5
Lautlehre	
1 Zur Lautlehre (Das Alphabet Der Konsonantenwechsel)	7
Nominale Wortarten	
2 Die Kasus	10
Das Substantiv	
3 Das Genus der Substantive	17
4 Der Numerus	20
5 Die Deklinationsgruppen	21
6 Die Deminutive	28
Die Pronomen	
7 Die Interrogativ-, Relativ- und Indefinitpronomen	29
8 Die Personalpronomen	33
9 Die Possessivpronomen	36
10 Das Reflexivpronomen	38
11 Die Demonstrativpronomen	39
Das Adjektiv	
12 Das Genus der Adjektive	41
13 Die Deklination der Adjektive	44
14 Die Steigerung der Adjektive	48
15 Die Bestimmtheitsformen	52
Das Zahlwort	
16 Die Kardinalzahlen	55
17 Die Ordinalzahlen	59
18 Kollektive Kardinalzahlen	62
19 Die Bruchzahlen	64
20 Datums- und Zeitangaben	66
Das Verb	
21 Die Grundformen	69
22 Der Aspekt	73
23 Reflexive Verben	76
24 Unpersönliche Verben	79
25 (In)Transitive Verben	81
26 Hilfsverben	84

Das Tempus	
27 Das Präsens	86
28 Das Präteritum	91
29 Das Frequentativ	95
30 Das Futur	97
Der Modus	
31 Der Konjunktiv	100
32 Der Imperativ	104
33 Der Narrativ	108
Das Partizip	
34 Das Präsenspartizip Aktiv	110
35 Das Präteritumpartizip Aktiv	114
Passivpartizipien	
36 Das Präsenspartizip Passiv	117
37 Das Präteritumpartizip Passiv	121
38 Das Partizip der Notwendigkeit	124
Analytische Zeitformen	
39 Analytische Zeitformen des Aktivs	126
Das Passiv	
40 *Imperfektive Zeitformen des Passivs	132
41 *Perfektive Zeitformen des Passivs	135
Die Adverbialpartizipien	
42 Das Halbpartizip	137
43 Das Gerundium Präsens	140
44 Das Gerundium Präteritum	143
Unflektierbare Wortarten	
45 Das Adverb	145
46 Die Steigerung des Adverbs	149
47 Die Präposition	152
48 Die Konjunktion	155
Die Satzebene	
49 Die Negation	158
50 Die Wortstellung	161
Lösungsschlüssel	163
Litauisch–deutsches Vokabelverzeichnis	185
Stichwortregister	198

3 Das Genus der Substantive :: Giminė

Das Substantiv :: Daiktavardis

Anders als in der deutschen Sprache wird das litauische Substantiv – mit Ausnahme der Eigennamen – kleingeschrieben und besitzt keinen Artikel. Die (Un)Bestimmtheit wird unter anderem durch die Thema-Rhema-Gliederung im Satz ausgedrückt, vgl.:

Vyras *jéjo į kambarj.* Der Mann kam ins Zimmer.
Į kambarj *jéjo* *vyras.* Ein Mann kam ins Zimmer.

DAS GENUS DER SUBSTANTIVE :: GIMINĖ

Das unveränderbare grammatische Geschlecht (= Genus) sowie Numerus (→ S. 20) und Kasus (→ S. 10ff.) der Substantive sind an ihren Endungen erkennbar. Das Litauische kennt nur zwei Genera: männlich und weiblich. Wie im Deutschen ist das grammatische Geschlecht ein rein formales Merkmal der litauischen Substantive, denn nur Personen- und Berufsbezeichnungen sowie *substantiva mobilia* (Substantive, die für Maskulina und Feminina eigene Endungen haben) wie *studentas*, *studentė* »der Student, die Studentin« stimmen mit dem natürlichen Geschlecht überein. Das Genus ist am besten an den **Wortendungen** im Nom. Sg. Erkennbar, bei den Substantiven auf -is und -uo ist der Gen. Sg. entscheidend:

Maskulina	Feminina
-is (Gen. -io), -ys, -(i)us, -uo (Gen. -ens)	-é (Gen. -ies), -uo (Gen. -ers)

Da sie auch unterschiedlich flektieren, werden die Substantive in 5 Deklinationsgruppen (→ S. 21ff.) eingeteilt. Zwar besitzt jede Gruppe ihr eigenes Pluralparadigma, doch gebraucht man verallgemeinernd für eine aus Maskulina und Feminina bestehende Gruppe die männliche Form im Plural wie *studentai* »die Studenten/-innen«.

Eine Reihe von Substantiven steht sowohl für Feminina als auch für Maskulina. Sie weisen das sogenannte gemeinsame Genus (*Genus commune*) auf, das jedoch nicht dem deutschen Neutrum entspricht. Das *Genus commune* lautet auf -a (eine kleine Anzahl auf -é) aus und wird in der Regel abwertend gebraucht. Das grammatische Geschlecht wird dabei durch andere nominale Wortarten (→ S. 10) angegeben: *tas*, *ta elgeta* »dieser Bettler, diese Bettlerin«, *du neklaužados* »zwei (m) Ungehorsame«, *graži bjaurybė* »ein schönes (f) Biest«.

Da die litauische Sprache keine Neutra kennt, können Infinitive (→ S. 69ff.) im Gegensatz zum Deutschen nicht substantiviert werden (dt. »das Denken«). Diese Funktion erfüllen stattdessen von transitiven Verben abgeleitete substantivische Abstrakta männlichen Geschlechts auf -imas und -ymas wie *éjimas* »das Gehen« und *skaitymas* »das Lesen«. Bei der Substantivierung wird das Akkusativobjekt zum Genitivattribut: *skaityti knygą* (Akk.) »ein Buch lesen« → *knygos* (Gen.) *skaitymas* »das Lesen eines Buches«.

Der Kasus (→ S. 10ff., 22ff.) des litauischen Substantivs richtet sich nach der Verbvalenz. Das litauische Substantiv kann genauso wie das deutsche alle Satzgliedfunktionen mit Ausnahme des Prädikats erfüllen und fungiert als a) Subjekt, b) Objekt, c) Adverbialbestimmung, d) Attribut und e) Prädikatsnomen:

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| a) <i>Vaikai jau valgo.</i> | Die Kinder essen schon. |
| b) <i>Rašau laiškq.</i> | Ich schreibe einen Brief. |
| c) <i>Gr̄jime penktadienj.</i> | Wir kommen am Freitag zurück. |
| d) <i>O kur namo stogas?</i> | Und wo ist das Dach des Hauses? |
| e) <i>Dabar ji pardavéja.</i> | Jetzt ist sie eine Verkäuferin. |

Dabei ist auch die Substantivvalenz von Bedeutung. Eine große Rolle spielt sie für den Ausdruck der Maß- und Mengenangaben. Substantive wie *kilogramas* »das Kilogramm«, *stikliné* »das Glas«, *gabalas* »das Stück« u. v. m. verlangen stets den nachgestellten Genitiv wie in den Wortgruppen *gabaliukas šokolado* »ein Stückchen Schokolade« und *stikliné vandens* »ein Glas Wasser«.

Andere nominale Wortarten kongruieren in Genus, Numerus und Kasus mit dem Substantiv.

Übungen

1. Ordnen Sie die folgenden Substantive nach ihrem Genus ein.

Tomas, mušeika, vaisius, mokykla, profesorius, butas, padauža, žasis, drambllys, užuomarša, sesuo, medis, minutė, stalas, rudo, akis, Berlynas, sūnus, garbetroška, dubuo, širdis, pavasaris, stotis, akiplėša, duktė, gaidys, dėdė, vasara, arklys, mėnuo, marti, elgeta, Rima, dantis, pabaisa, brolis, bitė, kvaiša, neklaužada, dangus, katė, pardavėja, žuvis, aktorius, pikčiurna.

Feminina (15)	Maskulina (20)	Genus commune (10)

2. Ordnen Sie jedem Substantiv passende Adjektive zu.

1. sesé	a. didelis	6. pavasaris	f. maža	11. gélė	k. griežtas
2. ménulis	b. malonus	7. knyga	g. šiltas	12. pyragas	l. ilgas
3. miestas	c. gera	8. mokinys	h. skaisti	13. téte	m. balta
4. oras	d. karšta	9. saulé	i. stropus	14. tiltas	n. šalta
5. vasara	e. triukšmingas	10. dukra	j. įdomi	15. žiema	o. skanus

3. Bilden Sie die Vokativformen der folgenden Substantive.

Nom. Sg.	Vok. Sg.	Nom. Sg.	Vok. Sg.
mokytojas		moteris	
duktė		rašytojas	
berniukas		padavėjas	
pardavėja		profesorius	
brolis		vyras	
vaikas		mokytoja	
virėja		virėjas	
kaimynas		ponia	
sūnus		pardavėjas	
mergaitė		vagis	
katė		dėstytoja	
dangus		debesis	
ponas		šalis	

4. Setzen Sie folgende Substantive in die Lücken ein: *atostogos, knyga, koncertas, mokytoja, sekmadienis, sesuo, sūnus, šokoladas, traukinys*.

1. Kam patinka _____?
2. Tavo _____ jau bibliotekoje.
3. Ir mama, ir _____ mégsta gèles.
4. Ar jūsų teta _____?
5. Šiandien yra _____.
6. Mūsų _____ labai véluoja.
7. Vakare vyks _____.
8. Kitą savaitę prasideda _____.
9. Ar tavo _____ jau eina į mokyklą?

5. Setzen Sie die passenden Maß- und Mengenangaben ein: *galapas, kepalias, puodas, puodelis, pusė, stiklinė, truputis*.

1. _____ valandos.
2. _____ arbatos.
3. _____ pieno.
4. _____ duonos.
5. _____ mésos.
6. _____ torto.
7. _____ sriubos.